

THIRRJE PËR PROPOZIME

Ri-integrimi ekonomik për persona të riatdhesuar dhe të huaj

Udhëzues për aplikantë

**Veprimet e Komunave për Ri-integrim dhe Diasporë (Municipal Action for
Re-integration and Diaspora) - MARDI**

Nr. P220003

Afati i fundit për dorëzimin e aplikimeve
11.11.2022, 16:00hrs (CET)

Content

1. INFORMACIONE HISTORIKU	3
2. OBJEKTIVI I THIRRJES	4
2.1. Rezultatet (autputet) e pritshme të një propozimi:	4
2.2. Aktivitetet	5
2.3 Aplikimi	5
3. KUSHTET FORMALE TË THIRRJES	6
3.1. Aplikantët e kualifikuar: kush mund të aplikojë?	6
3.2. Kriteret e Përzgjedhjes – Tabela e Vlerësimit	6
3.3 Aktivitetet e pranueshme për t'u financuar përmes thirrjes	7
3.4. Shpenzimet e pranueshme	7
3.5. Shpenzimet jo të pranueshme	7
4. SI TË APLIKONI?	8
4.1. Formulari i aplikimit për projekt	8
4.2. Përbajtja e formularit të buxhetit	8
4.3. Ku të dorëzohet aplikimi?	8
4.4. Deadline for submitting applications	9
4.6. Si të kontaktoni nëse keni ndonjë pyetje?	9
4.7. Sesioni informues, online nëpërmjet platformës Zoom	9
5. VLERËSIMI	9
5.1. Aplikimet e pranuar do të kalojnë nëpër procedurën e mëposhtme	9
5.2. Dokumentacioni Shtesë dhe Kontraktimi	9
6. KALENDARI INDIKATIV I REALIZIMIT TË THIRRJES	10
7. LISTA E DOKUMENTEVE TË KËSAJ THIRRJEJE	10
8. KLAUZOLAT ETIKE DHE KODI I SJELLJES	10
8.1. Mungesa e konfliktit të interesit	10
8.2. Respektimi i të drejtave të njeriut si dhe legjislacionit mjedisor dhe standardeve bazë të punës	10
8.3. Zero tolerancë për shfrytëzimin seksual dhe abuzimin seksual	10
8.4. Kundër korrupsionit dhe kundër ryshfetit	11
8.5. Shpenzimet e pazakonta komerciale	11
8.6. Shkeljet e detyrimeve, parregullsitë ose mashtrimi	11
9. KOSTOT E TENDERIT	11

Aneks dokumentet mund t'i gjeni ne linkun vijues:

https://drive.google.com/drive/folders/1shubrPle5MFXqAXtXFFOESX2mYn6wU_U?usp=sharing

1. INFORMACIONE HISTORIKU

Që nga janari 2022, Caritas-i Zviceran (CACH) zbaton projektin "Veprimi i Komunave për Ri-integrim dhe Diasporë" (MARDI), të financuar nga S Agjencia Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim, Qeveria e Principatës së Lihtenshtajnit dhe Caritas-i Zvicran, në bashkëfinancim me Ministrinë E Zhvillimit Rajonal.

Projekti MARDI ka objektivin e tij kryesor sa vijon:

Komunat e Kosovës perceptohen si vende të zhvillimit pozitiv socio-ekonomik, duke shfrytëzuar potencialin dhe përvojën e fortë të personave të riatdhesuar, të kthyerve, të huajve, pakicave etnike dhe diasporës.

Për këtë qëllim, projekti do të mbështesë fuqizimin e kapaciteteve të administratës vendore dhe bizneseve për të menaxhuar migrimin dhe (ri)integrimin. CACH synon të arrijë plotësisht qëllimet e projektit duke u angazhuar dhe punuar ngushtë me palët kryesore të interesit në të paktën 10 komuna të Kosovës.

Tre rezultatet kryesore të projektit MARDI janë sa vijon:

1. *Aktorët komunalë dhe joqeveritar përmirësojnë kapacitetet dhe koordinimin e tyre për të adresuar më mirë sfidat në fushat e menaxhimit të migracionit dhe (ri)integrit;*
2. *Kapacitetet lokale zhvillohen dhe fuqizohen për të ofruar mbështetje individuale dhe për të lehtësuar (ri)integrimin e qëndrueshëm të personave të riatdhesuar, refugjatëve dhe azilkërkuesve;*
3. *Shfrytëzimi i njohurive dhe kapitalit financiar të diasporës për zhvillimin ekonomik të komunave të Kosovës;*

Kjo thirrje lidhet veçanërisht me rezultatin e dytë Zhvillimi dhe fuqizimi i kapaciteteve lokale për të ofruar mbështetje individuale dhe për të lehtësuar (ri)integrimin e qëndrueshëm të personave të riatdhesuar, refugjatëve dhe azilkërkuesve.

Shumica e personave të riatdhesuar (PR), por edhe refugjatët dhe azilkërkuesit që kanë fituar statusin e mbrojtjes ndërkombëtare, kthehen ose mbërrijnë, përkatësisht, në Kosovë pa pasur mjete të mjaftueshme financiare. Këta njerëz duhet të mbështeten në ambiciet e tyre për t'u aftësuar dhe për të gjeneruar të ardhura, qoftë nëpërmjet formimit profesional, trajnimit në punë, punësimit ose vetëpunësimit. Përndryshe, shumë PR dhe të huaj do të dështojnë të (ri)integrohen, gjë që e bën jetën e tyre edhe më të vështirë pas kthimit ose pas largimit të pavullnetshëm nga vendet e tyre të origjinës.

Vetëm një numër i kufizuar i PV-ve, veçanërisht ata që kanë qëndruar për një periudhë më të gjatë në Evropën Perëndimore, kanë pasur mundësinë të fitojnë aftësi dhe të grumbullojnë fonde, të cilat mund t'i ndihmojnë ata të gjejnë punë ose të vetëpunësohen dhe (ri)integrohen lehtësisht në shoqërinë në të cilën janë kthyer.

Duke supozuar se shumica e PR-ve dhe të huajve që synojnë të (ri)integrohen në shoqërinë kosovare do të kenë të njëjtat aftësi të kufizuara në aspektin e krijimit të stabilitetit ekonomik, ata kanë nevojë për mbështetje institucionale në drejtim të këshillimit, qasjes në trajnimin profesional që u mundëson atyre të bëhen pjesë e fuqisë punëtore të kualifikuar ose operojnë me sukses biznesin e tyre, mbështetje në trajnime për punë dhe punësim afatgjatë. Konsiderohet se trajnimet e mëtejshme dhe mbështetja financiare afatshkurtër do të rrisin mundësitë e tyre në tregun e punës dhe do ta bëjnë më të qëndrueshëm (ri)integrimin e tyre në shoqëri dhe veçanërisht (ri)integrimin ekonomik.

CACH, respektivisht projekti MARDI synon të lidhë grupet e synuara me programet ekzistuese të aftësimit profesional dhe t'i mbështesë nëse është e nevojshme. Përveç kësaj, projekti do të profilizojë në mënyrë aktive këta persona, të cilët më pas do të përdoren për t'i përshtatur këto profile me punëdhënësit aktivë në treg, në mënyrë që të përfshijë ata që do të jenë të kualifikuar në tregun e punës përmes masës së trajnimit në punë dhe/ose vendosjes në punë (punësim).

2. OBJEKTIVI I THIRRJES

Objektivi kryesor i kësaj thirrjeje është:

Mbështetja për të kthyerit, refugjatët dhe azilkërkuesit që të bëhen më të aftë dhe të fuqizuar ekonomikisht përmes këshillimit për karrierë, trajnimit në punë dhe rritjes së të ardhurave.

Prandaj, qëllimi i thirrjes është të angazhojë **një (1) Organizatë Joqeveritare (OJQ) kombëtare** që do të jetë aktive në pesë rajonet e Kosovës, veçanërisht të kualifikuara për komunitat e synuara të projektit:

Rajonet	Qendër	Perëndim	Jug	Lindje	Veri
Komunitat	Prishtinë, Podujevë, Fushë Kosovë, Lipjan	Pejë, Istog	Prizren	Ferizaj, Gjilan	Vushtrri

Kjo OJQ do të ndërmarë aktivitete për të mbështetur personat e riatdhesuar dhe të huajt (refugjatët dhe azilkërkuesit) duke kontribuar në fuqizimin ekonomik të këtyre grupeve të cenueshme nëpërmjet këshillimit, referimit në zyrat e punësimit, referimit dhe regjistrimit në qendrat e formimit profesional dhe ofrimit të trajnime për punë dhe punësim.

Nga zbatimi i këtij objekti pritet të përfitojnë **200 persona** nga grupet e sipërpërmendura nga të cilët **50** do të mbështeten financiarisht, si dhe bizneset private që do të ofrojnë trajnime në punë dhe punësim nëpërmjet masave aktive të tregut të punës respektive nga të cilat do të subvencionohen drejtëpërsëdrejti.

2.1. Rezultatet (autputet) e pritshme të një propozimi:

Outputs
<i>Vlerësimi i nevojave dhe profilizimi profesional i personave të riatdhesuar, refugjatëve dhe azilkërkuesve për t'u mundësuar hyrjen në tregun e punës;</i>

Këshillim dhe mbështetje për t'u angazhuar në trajnime profesionale dhe trajnime të tjera që lehtësojnë qasjen në tregun e punës; dhe

Mbështetje në përshtatjen e profileve të grupeve të synuara me punëdhënësit e mundshëm, zbatimi i masës më të përshtatshme të (ri)integritit ekonomik (trajnime profesionale trajnimi në vendin e punës dhe punësimi) për përfituesin dhe monitorimi i zbatimit të aktivitetit.

2.2. Aktivitetet

AKTIVITETET
<i>Draftimi i planit të vlerësimit dhe vlerësimi i nevojave përsa i përket (ri)integritit ekonomik të të paktën 200 RP, refugjatëve dhe azilkërkuesve,</i>
<i>Referimi i rasteve të vlerësuara për masa të tjera (ri)integrimi (p.sh. mbështetje psiko-sociale, ligjore, mjekësore) nëse është e nevojshme,</i>
<i>Profilizimi profesional për të paktën 200 persona të grupeve të synuara për të rritur mundësinë e tyre për (ri)integrim ekonomik.</i>
<i>Bazuar në profilet e krijuara, këshillimin dhe referimin e të paktën 200 PR, refugjatëve dhe azilkërkuesve për t'u regjistruar në zyrat e punësimit dhe qendrat e formimit profesional për të marrë shërbime për (ri)integrimin ekonomik në secilën komunë të synuar.</i>
<i>Këshillimi i RP-ve, refugjatëve dhe azilkërkuesve në mënyrë të drejtpërdrejtë për të fituar qasje në programet e trajnimit për aftësitë e jetës, edukimin financiar, këshillimin për borxhet, aftësitë e ndërmarrësisë dhe trajnimin profesional përmes 30 sesioneve të organizuara.</i>
<i>Në koordinim të plotë me Agjencinë e Punësimit të Republikës së Kosovës (APRK), përkatësisht zyrat komunale të punësimit, hulumtimi i tregut të punës dhe identifikimi i punëdhënësve potencial.</i>
<i>Në koordinim me zyrat e punësimit, përputhja e profileve të personave të vlerësuar me punëdhënësit e mundshëm për të mundësuar gjenerimin e të ardhurave afatgjatë.</i>
<i>Koordinim i plotë me punëdhënësit për përfshirjen e grupeve të synuara në masat përkatëse aktive të tregut të punës.</i>
<i>Përgatitja e mënyrës së personalizuar të angazhimit të përfituesit në bizneset e identifikuar.</i>
<i>Lehtësimi i angazhimit kontraktual ndërmjet përfituesit dhe punëdhënësit.</i>
<i>Ekzekutimi i pagesave mujore për përfituesit e angazhuar në aftësi profesionale, trajnime për punë dhe/ose punësim.</i>

2.3 Aplikimi

Organizatrat mund të aplikojnë për shumën totale prej 125,100.00- EUR.

Shuma totale duhet të përfshijë:

- Mbështetja e drejtpërdrejtë për përfituesit e (ri)integritit ekonomik është rezervuar për shumën 90,000.00 EUR, ku në total pesëdhjetë (50) persona pritet të mbështeten financiarisht (50p x EUR 1,800 = EUR 90,000);
- Këshillimi për aftësitë jetësore, edukimi financiar, trajnimi mbi ndërmarrësinë, referimi i përfituesve në QAP dhe zyrat e punësimit si dhe kostoja e administrimit do të financohen nga shuma maksimale e mbetur. (35,100 EUR).

CACH pret një kontribut nga aplikanti ose një palë e tretë prej të paktën 10%, ndërsa kontributi me vlerë më e lartë do të vlerësohet pozitivisht.

3. KUSHTET FORMALE TË THIRRJES

3.1. Aplikantët e kualifikuar: kush mund të aplikojë?

- ✓ Organizatat joqeveritare të regjistruara në përputhje me Ligjin nr. 06/l-043 për lirinë e asociimit në organizata joqeveritare;
- ✓ OJQ-të duhet të kenë kapacitete financiare dhe organizative për të zbatuar projektin (të paraqesin raportet e auditimit institucional);
- ✓ Qarkullim vjetor prej të paktën 50,000 euro për vitin 2021 (në rastin e konsorciumeve, vetëm aplikanti kryesor duhet të plotësojë këtë kriter);
- ✓ Konsorciumet e OJQ-ve mund të aplikojnë ku aplikanti kryesor duhet të zbatojë 70% të projektit dhe buxhetit të tij;
- ✓ Të kenë një historik dhe aktivitetet t'i kenë të fokusuara sipas mandatit/statutit të tyre në zhvillim të bizneseve, aktivitetet për gjenerimin e të ardhurave, puna me grupet e cënueshme, promovimi dhe mbështetja e punësimit;
- ✓ Të ketë kryer të gjitha obligimet tatimore dhe kontributet tjera të detyrueshme në përputhje me legjislacionin në fuqi në Republikën e Kosovës;
- ✓ Të regjistruar për të paktën 5 vjet përpara datës së publikimit;
- ✓ Të paktën pesë (5) referenca projektësh, ku tre (3) prej tyre janë projekte që kanë kontribuar në fushat e mëposhtme: zhvillimi i bizneseve, punësueshmëria, migrimi, integrimi social ose të krahasueshme;
- ✓ OJQ-të të cilat nuk janë në proces falimentimi, likuidimi apo në procedura të mbledhjes së borxheve;
- ✓ 3 vite përvojë paraprake në bashkëpunimin me organizata ndërkombëtare/OJQ ndërkombëtare;
- ✓ Kapacitet të demonstruar për menaxhimin e aktiviteteve të propozuara;

3.2. Kriteret e Përzgjedhjes – Tabela e Vlerësimit

Granti do t'i jepet tenderuesit përgjegjës, propozimi i të cilit ndjek udhëzimet e thirrjes, bazuar në aplikimin e kriterëve të mëposhtme të vlerësimit:

#	TABELA E KRITEREVE TË VLERËSIMIT	WEIGHTING %
1	Metodologjia e sugjeruar për zbatim	20
2	Përvoja e OJQ-ve (portofoli si dëshmi – shih 3.1)	20
3	Kapaciteti për të menaxhuar ndërhyrjen	20
4	- Aktivitetet e riintegritimit dhe përvojë e dëshmuar e punës me palër e interesit vendore dhe sektorin e biznesit; - Ekspertë, lehtësues dhe staf mbështetës të kualifikuar për të mbuluar fushat e mëposhtme: profilizim, këshillim, lehtësim në aftësi profesionale, trajnime në punë dhe punësim; - OJQ-të që kanë kapacitete kërkimore për të kryer analiza dhe raportime, si dhe për të vlerësuar rezultatet e procesit.	20
5	Oferta financiare/Buxheti (përfshirë bashkëfinancimin/kontributin vetanak)	20
PESHA E PËRGJITHSHME		100%

3.3 Aktivitetet e pranueshme për t'u financuar përmes thirrjes

- ✓ Periudha e pranueshme e projektit të propozuar nga: 1 janar 2023 – 30 dhjetor 2023; Projekti duhet të zgjasë së paku 12 muaj brenda kësaj periudhe kohore.
- ✓ Aktivitete do të implementohen për persona të riatdhesuar, refugjatët dhe azil kërkuesit në pesë rajonet e Kosovës (**Qendër** - Prishtinë, Podujevë, Fushë Kosovë, Lipjan, **Perëndim** – Pejë, Istog, **Jug** – Prizren, **Lindje** – Ferizaj, Gjiilan, **Veri** - Vushtrri)
- ✓ Lista dhe llojet kryesore të aktiviteteve që do të financohen përmes kësaj thirrjeje janë renditur në pikën 2.2. të kësaj thirrjeje.

3.4. Shpenzimet e pranueshme

Sipas përkufizimit të kostove direkte të pranueshme, këto janë shpenzime që lidhen drejtpërdrejt me zbatimin e aktiviteteve specifike të projektit të propozuar, si p.sh.:

- ✓ Vlerësimi i nevojave dhe profilizimi i personave të riatdhesuar, azil kërkuesëve dhe refugjatëve;
- ✓ Këshillimi dhe kur është e nevojshme shërbime trajnimi për grupet e synuara për të fituar shkathtësi jetësore, njohuri financiare, aftësi të ndërmarrësisë dhe të tjera;
- ✓ Lehtësimi dhe mbështetja e drejtpërdrejtë financiare për Aftësime Profesionale, Trajnime në Punë dhe Punësim për 50 persona të grupeve të synuara për (ri)integrimin e tyre ekonomik;
- ✓ Tarifat e shërbimit, duke specifikuar emrin e personave të angazhuar, kompetencat e tyre profesionale;
- ✓ Shpenzimet e komunikimit (telefonit, internetit, etj.) të lidhura drejtpërdrejt me projektin;
- ✓ Shpenzimet e transportit (kur është e nevojshme duke specifikuar numrin e njerëzve, destinacionin, shpeshtësinë dhe qëllimin e udhëtimit dhe llojin e transportit publik);
- ✓ Shpenzimet tjera që lidhen me zbatimin e aktiviteteve të projektit të lidhura me (ri)integrimin ekonomik;

3.5. Shpenzimet jo të pranueshme

Shpenzimet jo të pranueshme përfshijnë:

- ✓ Shpenzimet e përgjithshme administrative / indirekte;
- ✓ Investimet kapitale ose kreditë investive, fondet e garancisë;
- ✓ Shpenzimet e blerjes së punimeve të ndërtimit;
- ✓ Blerja e automjeteve;
- ✓ Pijet alkoolike;
- ✓ Materialet shkollore dhe sende të tjera të prodhuara nga plastika;
- ✓ Shpenzimet e interesit të borxhit;
- ✓ Gjobat, ndëshkimet financiare dhe shpenzimet gjyqësore;
- ✓ Pagesat dhe bonuset për punonjësit;
- ✓ Detyrimet bankare për hapjen dhe administrimin e llogarive, tarifatat për transfertat financiare dhe tarifatat e tjera të një natyre thjesht financiare;
- ✓ Shpenzimet që tashmë janë financuar nga burime të tjera publike ose shpenzime në periudhën e projektit të financuara nga burime të tjera;
- ✓ Kostot e shkaktuara para dhënies së projektit ose pas përfundimit të kontratës;
- ✓ Kostot që nuk mbulohen nga marrëveshja (kontrata me ofruesin e mbështetjes financiare);

- ✓ Donacionet e bamirësisë si shpenzime;
- ✓ Kreditë për organizata ose individë të tjerë;
- ✓ Shpenzimet e zakonshme operative (mirëmbajtje dhe të ngjashme, kosto të tjera operative);
- ✓ Shpenzimet tjera që nuk lidhen drejtpërdrejt me përmbajtjen dhe objektivat e projektit.

4. SI TË APLIKONI?

Aplikimi do të konsiderohet i plotë nëse përmban të gjithë formularët e aplikimit dhe shtojcat e detyrueshme siç kërkohet në thirrjen publike dhe dokumentacionin e thirrjes si më poshtë:

1. Formulari i Aplikimit për Projekt - **Annex 1;**
2. Formulari i Propozim Buxhetit - **Annex 2 (EUR);**
3. Kopja e certifikatës së regjistrimit të OJQ-së;
4. Kopja e certifikatës së numrit fiskal;
5. Pasqyrat financiare vjetore nga ATK për 3 vitet e fundit (2019, 2020, 2021);
6. Vërtetim nga Administrata Tatimore e Kosovës lidhur me statusin e borxhit publik e vlefshme në ditën e aplikimit, e cila vërteton se aplikanti nuk ka borxhe aktuale tatimore të papaguara apo obligime të tjera tatimore, ose është në marrëveshje për shlyerjen e borxhit me ATK-në;
7. Të paktën tre (3) projekte referuese, mundësisht në fushat e mëposhtme: mjedisi, ndryshimet klimatike, qeverisja lokale ose aktivizmi rinor;
8. Para nënshkrimit të marrëveshjes, OJQ-ja fituese duhet të paraqesë dëshmi se personi përgjegjës në OJQ dhe menaxheri i projektit nuk janë nën hetim për vepra penale;
9. Aplikimi mund të dorëzohet në gjuhët zyrtare në Kosovë apo edhe në angleze.

4.1. Formulari i aplikimit për projekt

Plotësimi i formularit të aplikimit për projekt është pjesë e dokumentacionit të detyrueshëm. Ai përmban informacione për aplikantin si dhe të dhëna për përmbajtjen e projektit për të cilin synohet financimi. Në rast se formularit të dorëzuar i mungojnë të dhënat në lidhje me përmbajtjen e projektit, aplikimi nuk do të shqyrtohet. Formulari duhet të plotësohet në mënyrë elektronike. Nëse formulari plotësohet me dorë, ai nuk do të merret parasysh. Nëse formulari përshkruar përmban defekte si më sipër, aplikimi do të konsiderohet i pavlefshëm.

4.2. Përmbajtja e formularit të buxhetit

Formulari i propozim-buxhetit është pjesë e dokumentacionit të detyrueshëm (shih Shtojcën 2). Nëse formulari i buxhetit nuk plotësohet tërësisht, ose nuk dorëzohet në shabllonin e kërkuar, aplikimi nuk do të merret parasysh. Nëse formulari plotësohet me dorë, ai nuk do të merret parasysh.

Gjatë pregaditjes së buxhetit, Trajnime për Aftësi Profesionale, trajnimet në punë dhe punësimi (EUR 1,800 për person për 6 muaj) duhet të dedikohen për së paku 50 përfitues të përzgjedhur, prandaj nuk mund të përdoren për të mbuluar aktivitete të tjera të projektit.

4.3. Ku të dorëzohet aplikimi?

OJQ-të e interesuara me kualifikime përkatëse dhe përvojë kërkohen të dorëzojnë një kopje elektronike të aplikimit të tyre, duke përfshirë formularët e detyrueshëm (të cilët duhet të

nënshkruhen nga përfaqësuesi i autorizuar dhe të vulosen me vulën zyrtare të organizatës) dhe dokumentacionin e kërkuar të skanuar (në mënyrë ideale në një format të lartë PDF), me temën REF: “(Ri)integrimi ekonomik për Persona të Riatdhesuar dhe të Huaj” në: kosovo@caritas.ch dhe në CC: lsekiraqa@caritas.ch.

4.4. Deadline for submitting applications

Afati i fundit për dorëzimin e aplikimeve është **11 nëntor 2022 ora 16:00 (CET)**.

4.6. Si të kontaktoni nëse keni ndonjë pyetje?

Të gjitha kërkesat në lidhje me Thirrjen mund të bëhen vetëm në mënyrë elektronike, duke dërguar një kërkesë me shkrim në adresën e mëposhtme elektronike: kosovo@caritas.ch, në CC: lsekiraqa@caritas.ch, jo më vonë se **7 ditë para** skadimit të thirrjes.

4.7. Sesioni informues, online nëpërmjet platformës Zoom

Ju lutemi vini re se sesioni informues do të mbahet online nëpërmjet platformës Zoom; Tema: Thirrje për propozime (Ri)integrimi ekonomik për persona të riatdhesuar dhe të huaj
Koha: tetor 28, 2022 02:00 PM Belgrade, Bratislava, Ljubljana

Join Zoom Meeting

<https://us04web.zoom.us/j/4365375123?pwd=S0xaZXJMNlBPajJZZ2lkUUYkpsQT09>

Meeting ID: 436 537 5123

Passcode: ji8sRg

5. VLERËSIMI

5.1. Aplikimet e pranuar do të kalojnë nëpër procedurën e mëposhtme

- ✓ Komiteti i Vlerësimit do të përgatisë një listë të të gjithë aplikantëve që kanë plotësuar kriteret e kualifikimit për të vlerësuar përmbajtjen e aplikimeve të tyre, si dhe një listë të aplikantëve që nuk i kanë plotësuar kriteret e kualifikimit të konkurrimit;
- ✓ CACH do të njoftojë me shkrim vetëm aplikantët e përzgjedhur në listën e ngushtë për refuzimin ose përzgjedhjen e aplikimit të tyre;
- ✓ Në fazën e dytë do të bëhet vlerësimi i përmbajtjes dhe ofertës financiare të aplikimeve nga Komiteti i Vlerësimit. Çdo aplikim i pranuar do të vlerësohet në bazë të kriterëve të renditura në pikën 3.2 të kësaj thirrjeje;

5.2. Dokumentacioni Shtesë dhe Kontraktimi

- ✓ Për të shmangur kostot shtesë të panevojshme gjatë aplikimit, CACH do të kërkojë dokumentacion shtesë vetëm nga ata aplikantë që, bazuar në procesin e vlerësimit, kanë hyrë në listën e përkohshme të aplikimeve të përzgjedhura për financim.
- ✓ Nëse aplikanti nuk dorëzon dokumentacionin shtesë të kërkuar brenda afatit të caktuar, aplikimi do të refuzohet.
- ✓ Pas shqyrtimit të dokumentacionit të paraqitur, Komisioni do të propozojë listën përfundimtare të aplikimeve të përzgjedhura për financim.

6. KALENDARI INDIKATIV I REALIZIMIT TË THIRRJES

Fazat e procedurës së thirrjes:

1. Data e lansimit të Thirrjes 21 tetor 2022;
2. Data për sesionin informues 28 tetor 2022
3. Afati për të dërguar pyetje lidhur me thirrjen është 3 nëntor 2022
4. Afati i fundit për aplikim është 11 nëntor 2022
5. Data e parashikuar për njoftimin e aplikimeve fituese në lidhje me vendimin e dhënies dhe njoftimin e aplikantëve është 21 nëntor 2022
6. Afati i fundit për parashtrimin e ankesave është 30 nëntor 2022

CACH rezervon të drejtën të përditësojë kalendarin indikativ.

7. LISTA E DOKUMENTEVE TË KËSAJ THIRRJEJE

1. Formulari i Aplikimit – Shtojca 1;
2. Formulari i Propozim Buxhetit - Shtojca 2 (ju lutemi përpiloni buxhetin bazuar në kostot e pranueshme të përmendura më sipër);

8. KLAUZOLAT ETIKE DHE KODI I SJELLJES

8.1. Mungesa e konfliktit të interesit

Aplikanti nuk duhet të ndikohet nga ndonjë konflikt interesi dhe nuk duhet të ketë marrëdhënie ekuivalente në këtë drejtim me aplikantët e tjerë ose palët e përfshira. Çdo përpjekje e një aplikanti për të marrë informacion konfidencial, për të hyrë në marrëveshje të paligjshme me konkurrentët ose për të ndikuar në Komisionin e vlerësimit ose autoritetin kontraktor gjatë procesit të shqyrtimit, sqarimit, vlerësimit dhe krahasimit të aplikimeve do të çojë në refuzimin e aplikimit të tij dhe mund të rezultojë në dënime administrative.

8.2. Respektimi i të drejtave të njeriut si dhe legjislacionit mjedisor dhe standardeve bazë të punës

Aplikanti dhe stafi i tij duhet të respektojnë të drejtat e njeriut. Në veçanti dhe në përputhje me aktin në fuqi, aplikantët të cilëve u janë dhënë kontrata duhet të jenë në përputhje me legjislacionin mjedisor, duke përfshirë marrëveshjet shumëpalëshe mjedisore, dhe me standardet thelbësore të punës të zbatueshme dhe siç përcaktohet në konventat përkatëse të Organizatës Ndërkombëtare të Punës (siç janë konventat për lirinë e asociimit dhe negociatat kolektive; eliminimi i punës me dhunë dhe të detyruar; diskriminimi me bazë gjinore në lidhje me punën; çrënjosja e punës së fëmijëve).

8.3. Zero tolerancë për shfrytëzimin seksual dhe abuzimin seksual

Caritas-i Zviceran zbaton një politikë të 'zero tolerancës' në lidhje me të gjitha sjelljet e pahijshme që kanë ndikim në besueshmërinë profesionale të aplikantit. Ndalohen abuzimi fizik ose ndëshkimi, ose kërcënimet për abuzim fizik, abuzimi seksual ose shfrytëzimi, ngacmimi dhe abuzimi verbal, si dhe forma të tjera të frikësimit.

8.4. Kundër korrupsionit dhe kundër ryshfetit

Aplikanti duhet të jetë në përputhje me të gjitha ligjet, rregulloret dhe kodet në fuqi në lidhje me anti-ryshfetin dhe luftimin e korrupsionit. Caritas Zviceran rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë financimin e projektit nëse zbulohen praktika korruptive të çfarëdo lloji në çdo fazë të procesit të dhënies së kontratës ose gjatë ekzekutimit të një kontrate dhe nëse autoriteti kontraktor nuk merr të gjitha masat e duhura për të korrigjuar situatën. Për qëllimet e kësaj dispozite, "praktikat korruptive" janë ofrimi i një ryshfeti, dhurate, shpërblimi ose komisioni për ndonjë person si një nxitje ose shpërblim për kryerjen ose përmbajtjen nga çdo veprim që lidhet me dhënien e një kontrate ose ekzekutimin e një kontrate të lidhur tashmë me autoritetin kontraktues.

8.5. Shpenzimet e pazakonta komerciale

Aplikimet do të refuzohen ose kontratat do të ndërpriten nëse del se dhënia ose ekzekutimi i një kontrate ka shkaktuar shpenzime të pazakonta komerciale. Shpenzime të tilla të pazakonta komerciale janë komisionet që nuk përmenden në kontratën kryesore ose që nuk rrjedhin nga një kontratë e lidhur në mënyrë të rregullt që i referohet kontratës kryesore, komisionet që nuk paguhen në këmbim të ndonjë shërbimi faktik dhe legjitim, komisionet e transferuara në një parajsë tatimore, komisionet e paguara për një përfitues që nuk është identifikuar qartë, ose komisione të paguara për një kompani që duket se është një kompani fiktive. Përfituesit që konstatohen se kanë paguar shpenzime të pazakonta komerciale për projektet e financuara nga Caritas-i Zviceran i nënshtrohen, në varësi të seriozitetit të fakteve të vëzhguara, ndërprerjes së kontratave të tyre.

8.6. Shkeljet e detyrimeve, parregullsitë ose mashtrimi

Caritas-i Zviceran rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë procedurën, kur procedura e dhënies dëshmon se ka qenë subjekt i shkeljes thelbësore të detyrimeve, parregullsive ose mashtrimit. Nëse pas dhënies së kontratës zbulohen shkelje thelbësore të detyrimeve, parregullsi ose mashtrim, autoriteti kontraktues mund të përmbahet nga lidhja e kontratës.

9. KOSTOT E TENDERIT

Caritas-i Zviceran në Kosovë nuk do të mbulojë kostot e tenderit dhe rezervon të drejtën të pranojë ose refuzojë tenderuesit, ose të anulojë ose shtyjë të gjithë procesin e tenderimit përpara nënshkrimit të ndonjë marrëveshjeje.

Aneks dokumentet mund t'i gjeni ne linkun vijues:

https://drive.google.com/drive/folders/1shubrPle5MFXqAXtXFFOESX2mYn6wU_U?usp=sharing

Call for Proposals

Economic Re-integration for repatriated persons and foreigners

Guidelines for applicants

Municipal Action for Re-integration and Diaspora - MARDI

Nr. P220003

Deadline for submission of applications
11.11.2022, 16:00hrs (CET)

Content

1. BACKGROUND INFORMATION	3
2. OBJECTIVE OF THE CALL	4
2.1. Expected outputs of a project proposal:	4
2.2. Activities	4
2.3 Application.....	5
3. FORMAL CONDITIONS OF CALL	5
3.1. Eligible applicants: who can apply?.....	5
3.2. Selection Criteria - Evaluation Grid.....	6
3.3. Eligible activities, Timeframe and Regions.....	6
3.4. Eligible costs	7
3.5. Ineligible costs	7
4. HOW TO APPLY?	7
4.1. Project Application Form.....	8
4.2. Budget Form	8
4.3. Logical Framework.....	Error! Bookmark not defined.
4.4. Where to submit the application?.....	8
4.5. Deadline for submitting applications	8
4.6. How to contact if you have any questions?.....	8
4.7. Info session, online through Zoom	9
5. EVALUATION.....	9
5.1. Applications will go through the following procedure	9
5.2. Additional Documentation and Contracting	9
6. INDICATIVE CALENDAR OF CALL REALIZATION.....	9
7. LIST OF FORMS TO USE FOR THIS CALL.....	10
8. ETHICS CLAUSES AND CODE OF CONDUCT	10
8.1. Absence of conflict of interest	10
8.2. Respect for human rights as well as environmental legislation and core labour standards	10
8.3. Zero tolerance for sexual exploitation and sexual abuse	10
8.4. Anti-corruption and anti-bribery	10
8.5. Unusual commercial expenses.....	10
8.6. Breach of obligations, irregularities or fraud	11
9. BIDDING COSTS	11

You can find the annex documents in the following link:

https://drive.google.com/drive/folders/1shubrPle5MFXqAXtXFFOESX2mYn6wU_U?usp=sharing..... 11

1. BACKGROUND INFORMATION

As of January 2022, Caritas Switzerland (CACH) implements the project "Municipal Action for Reintegration and Diaspora" (MARDI), financed by the Swiss Agency for Development and Cooperation, the Principality of Liechtenstein and Caritas Switzerland, in co-financing with the Ministry of Regional Development.

The MARDI project has its main objective, as follows:

The municipalities of Kosovo are perceived as places of positive socio-economic development, utilizing the potential and strong experience of repatriated persons, returnees, foreigners, ethnic minorities and the diaspora.

For this purpose, the project will support the strengthening of the capacities of local administrations and business to manage migration and (re)integration. CACH aims to fully achieve the project goals by engaging and working closely with key stakeholders in at least 10 municipalities of Kosovo.

The three main outcomes of the MARDI project are as follows:

1. *Municipal and non-governmental actors improve their capacities and coordination to better address challenges in the fields of migration and (re)integration management;*
2. *Local Capacities are developed and strengthened to provide individual support and to facilitate the sustainable (re)integration of repatriated persons, refugees and asylum seekers;*
3. *Diaspora know-how and financial capital are utilized for economic development of Kosovar municipalities;*

This call is specifically related to the second outcome *Development and strengthening of local capacities to provide individual support and facilitate the sustainable (re)integration of repatriated persons, refugees and asylum seekers.*

The majority of Repatriated Persons (RP), but also refugees and asylum seekers who have acquired the status of international protection, return or arrive, respectively, in Kosovo without having sufficient financial means. These people must rely on their ambitions to become skilled and generate income, either through vocational training, on-the-job training, employment or self-employment. Otherwise, many RPs and foreigners will fail to (re)-integrate, which makes their life even more difficult after return or after involuntary leave of their countries of origin.

Only a limited number of RPs, especially those who have stayed for a longer period in Western Europe, have had the opportunity to acquire skills and accumulate funds, which can help them find work or become self-employed and (re)integrate easily into the society they have returned to.

Assuming that the majority of RPs and foreigners who intend to (re)integrate into Kosovar society will have the same limited abilities in terms of creating economic stability, they need institutional support in terms of counselling, access to vocational training that allows them to either become part of the skilled workforce or successfully operate their own business, support in job training and long-term employment. It is considered that further training and short-term financial support will increase their opportunities in the labour market and will make their (re)integration in society and especially economic (re)integration more sustainable.

CACH, respectively the MARDI project aims to connect the target groups with existing vocational training programs and support them if necessary. In addition, the project will actively profile these persons, which will then be used to match these profiles with employers active in the market, in order to include those who will be eligible in the labour market through the on-the-job training and/or job placement (employment) measures.

2. OBJECTIVE OF THE CALL

The main objective of this Call is to:

Support returnees, refugees and asylum seekers to become more skilled and economically empowered through career counselling, on-the-job training and increased income.

Therefore, the purpose of the call is to **engage one (1) national Non-Governmental Organization (NGO)** that will be active in all regions of Kosovo, especially qualified for the target municipalities of the project (Prishtina, Podujevë, Fushë Kosovë, Lipjan, Vushtrri, Istog, Pejë, Prizren, Ferizaj and Gjilan). This NGO will undertake activities to support repatriated persons and foreigners (refugees and asylum seekers) by contributing to the economic empowerment of these vulnerable groups through counselling, referral to employment offices, referral and enrolment to vocational training centres and the provision of on-the-job training and employment. The implementation of this objective is expected to be beneficial **200 people** from the above-mentioned groups out of which **50** will be supported financially, as well as for private businesses who will provide on-the-job training and job placement through the measure of on-the-job training and wage subsidy as two of the active measures of the labour market.

2.1. Expected outputs of a project proposal:

Outputs
<i>Needs assessment and professional profiling of repatriated persons, refugees, and asylum seekers to enable them to enter into the labour market;</i>
<i>Counselling and support to engage in vocational training and other trainings that facilitate access to the labour market; and</i>
<i>Support in matching profiles of the target groups with potential employers, implementation of the measure of the most suitable economic (re)integration (vocational trainings on-the-job training and employment) measure for the beneficiary and monitoring of the implementation of the activity</i>

2.2. Activities

ACTIVITIES

<i>Draft of assessment plan and needs assessment in terms of economic (re)integration of at least 200 RPs, refugees and asylum seekers,</i>
<i>Referral of assessed cases for other (re)integration measures (e.g. psycho-social, legal, medical support) if needed,</i>
<i>Professional profiling for at least 200 persons of the target groups to increase their possibility for economic (re)integration.</i>
<i>Based on created profiles, counselling and referral of at least 200 PRs, refugees and asylum seekers to register at employment offices and vocational training centres to receive services for economic (re)integration in each target municipality.</i>
<i>Counselling RPs, refugees and asylum seekers directly to gain access to life skills training programs, financial literacy, debt counselling, entrepreneurship skills and vocational training through 30 organized sessions.</i>
<i>In full coordination with the Employment Agency of the Republic of Kosovo (EARK), namely municipal employment offices, labour market research and identification of potential employers.</i>
<i>In coordination with the employment offices, matching of the profiles of the assessed persons with the potential employers to enable longer-term income generation.</i>
<i>Full coordination with employers for the inclusion of target groups in relevant active labour market measures.</i>
<i>Preparation of the personalized mode of engagement of the beneficiary in identified businesses.</i>
<i>Facilitation of the contractual engagement between the beneficiary, and the employer.</i>
<i>Execution of monthly payments to beneficiaries engaged in job training and/or employment.</i>

2.3 Application

Organisations can apply for the total amount of 125,100.00- EUR.

The total amount must include the following:

- Direct support to the beneficiaries of the economic (re)integration is reserved to 90,000.00 EUR, where a total of fifty (50) people are expected to be financially supported (50p x EUR 1,800 = EUR 90,000);
- Counselling for life skills, financial literacy, entrepreneurship training, referral of beneficiaries to VTCs and admin cost shall be financed from the remaining maximum amount (35,100 EUR).

CACH expects a contribution by the applicant or a 3rd party of at least 10%, while a higher share will be evaluated positively.

3. FORMAL CONDITIONS OF CALL

3.1. Eligible applicants: who can apply?

- ✓ Non-Governmental Organization registered in accordance with the Law No. 06/l-043 on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations;
- ✓ The NGO should have financial and organizational capacities to implement the project (present institutional audit reports);
- ✓ Annual turnover of at least EUR 50,000 for the year 2021 (in case of consortia, only the lead applicant must meet this criteria);

- ✓ NGO consortia can apply where the lead applicant must implement 70% of the project and its budget;
- ✓ Have a track-record of activities and that are focused according to their mandate/statute on business development, income generation activities, work with vulnerable groups, employment promotion and support;
- ✓ Having performed all tax obligations and other mandatory contributions in accordance with applicable law in the Republic of Kosovo;
- ✓ Registered for at least 5 years before the date of publication of this call;
- ✓ At least five (5) project references, where three (3) of them are projects that have contributed to the following areas: business development, employability, migration, social integration or comparable;
- ✓ NGOs which are not in the process of bankruptcy, liquidation, or in procedures of debt collection;
- ✓ Three (3) years previous experience in cooperation with international organizations / international NGOs;
- ✓ Demonstrate capacity for the management of proposed activities;

3.2. Selection Criteria - Evaluation Grid

The grant will be awarded to the responsible bidder whose offer follows the call instructions, based on application of the following evaluation criteria:

#	EVALUATION CRITERIA TABLE	WEIGHTING %
1	Methodology suggested for implementation	20
2	NGO experience (portfolio proof – see 3.1)	20
3	Capacity to manage the intervention	20
4	- Reintegration activities, and proven experience working with local stakeholders and business sector; - Experts, facilitators and qualified support staff to cover the following fields: profiling, counselling, facilitation in vocational education trainings, on-the-job training and job placement; - NGOs which have research capacity to conduct analysis and reporting, as well as evaluate the outcomes of the process.	20
5	Financial Offer/Budget including co-funding share	20
OVERALL WEIGHTING		100%

Note: The Evaluation Committee will verify the information during the field visits that will be conducted during the selection process, as part of the evaluation.

3.3. Eligible activities, Timeframe and Regions

- ✓ Eligible period of the proposed project: 1 January 2023 – 31 December 2023; Project must last at least 12 months within this timeframe.
- ✓ Activities will be implemented for repatriated persons, refugees and asylum seekers in the five regions of Kosovo (Center - Pristina, Podujevë, Fushë Kosovë, Lipjan, West - Pejë, Istog, South - Prizren, East - Ferizaj, Gjilan, North - Vushtrri)
- ✓ The list and main types of activities that will be funded through this call are listed in point 2.2. of this call.

3.4. Eligible costs

According to the definition of eligible direct costs, these are expenses that are directly related to the implementation of specific activities of the proposed project, such as:

- ✓ Needs assessment and profiling of the repatriated persons, asylum seekers and refugees;
- ✓ Counselling and when needed training services for target groups to gain life skills, financial literacy, entrepreneurship skills, and other related;
- ✓ Facilitation and direct financial support for Vocational Education Trainings, On-the-Job Trainings and Employment for 50 persons of target groups for their economic (re)integration;
- ✓ Service fees, specifying the name of the persons engaged, their professional competencies;
- ✓ Communication costs (telephone, internet costs, etc.) directly linkable to the project;
- ✓ Transport costs (where necessary specifying number of people, destination, frequency and purpose of travel and type of public transport);
- ✓ Other costs that are related to the implementation of the (re)integration related project activities.

3.5. Ineligible costs

Ineligible costs include:

- ✓ Administrative overhead / indirect cost;
- ✓ Capital investments or investment loans, guarantee funds;
- ✓ Construction works;
- ✓ Vehicles;
- ✓ Alcoholic drinks;
- ✓ School material and other items produced from plastic;
- ✓ Debt interest expense;
- ✓ Fines, financial penalties and court costs;
- ✓ Payments and bonuses for employees;
- ✓ Bank liabilities for opening and administering accounts, fees for financial transfers and other fees of a purely financial nature;
- ✓ Costs that are already financed from other public sources or expenditures in the project period financed from other sources;
- ✓ Costs incurred before the project is awarded or after the contract ends;
- ✓ Costs not covered by the agreement (contract with the financial support provider);
- ✓ Charitable donations as expenditure;
- ✓ Loans to other organizations or individuals;
- ✓ Usual operating costs (maintenance and similar, other running cost);
- ✓ Other costs that are not directly related to the content and objectives of the project.

4. HOW TO APPLY?

The application will be considered complete if it contains all the application forms and mandatory annexes as required in the public call and call documentation as follows:

1. Project Application Form - **Annex 1;**
2. Budget Proposal Form - **Annex 2 (EUR);**
3. Copy of NGO registration certificate;
4. Copy of Fiscal Number certificate;

5. Annual financial statements from TAK for the last 3 years (2019, 2020, 2021);
6. Certificate from the Tax Administration of Kosovo regarding the status of public debt valid on the day of application, which certifies that the applicant has no current outstanding tax debts or other tax obligations, or is in agreement for debt settlement with TAK;
7. At least three (3) reference projects, preferably in the following areas: (re)integration, business development and working with vulnerable groups;
8. Prior to signing the agreement, the winning NGO must submit evidence that the responsible person in the NGO and the project manager are not under investigation for criminal offenses;
9. The application can be submitted in one of the official languages in Kosovo or English.

4.1. Project Application Form

Completing the project application form is part of the mandatory documentation. It contains information about the applicant as well as data on the content of the project for which funding is intended. In case the submitted form lacks data regarding the content of the project, the application will not be considered. The form needs to be filled in electronically. If the form is filled in by hand it will not be considered. If the descriptive form contains defects as above, the application will be considered invalid.

4.2. Budget Form

The Budget Form is part of the mandatory documentation (see Annex 2). If the budget form is not completed in full, or is not submitted in the requested template, the application will not be considered. If the form is filled in by hand they will not be considered.

While preparing the budget, VET, on-the-job trainings and the employment (EUR 1,800 per person for 6 months) shall be dedicated for the at least 50 selected beneficiaries, therefore cannot be used to cover any other project activities.

4.3. Where to submit the application?

Interested NGOs with relevant qualifications and proven experience are requested to submit an electronic copy of their application, including the mandatory forms (which must be signed by the authorized representative and stamped with the official stamp of the organization) and required documentation scanned (ideally in a high PDF format), with the subject REF: “Economic (Re)integration for Repatriated Persons and Foreigners” to: kosovo@caritas.ch and in CC: lsekiraqa@caritas.ch.

4.4. Deadline for submitting applications

The deadline for submission of applications is **11 November 2022 at 16:00 (CET)**.

4.5. How to contact if you have any questions?

All inquiries regarding the Call can only be made electronically, by sending a written request to the following email address: kosovo@caritas.ch, in CC: lsekiraqa@caritas.ch, no later than **7 days before** the call expires.

4.6. Info session, online through Zoom

Please note that the information session will be held online via the Zoom platform. Topic: Call for proposals Economic (re)integration for repatriated persons and foreigners
Time: Oct 28, 2022 02:00 PM Belgrade, Bratislava, Ljubljana

Join Zoom Meeting

<https://us04web.zoom.us/j/4365375123?pwd=S0xaZXJMNlBPajJZZ2lkUUYkpsQT09>

Meeting ID: 436 537 5123

Passcode: ji8sRg

5. EVALUATION

5.1. Applications will go through the following procedure

- ✓ The Evaluation Committee will prepare a list of all applicants which have met the eligibility criteria to evaluate the content of their applications, and a list of applicants who haven't met the eligibility criteria of competition;
- ✓ CACH will notify in writing only the shortlisted applicants on rejection or selection of their application;
- ✓ In the second phase, the evaluation of the content and financial offer of the applications will be done by the Evaluation Committee. Each received application will be evaluated based on the criteria listed in point 3.2 of this Call;

5.2. Additional Documentation and Contracting

- ✓ To avoid unnecessary additional costs when applying, CACH will require additional documentation only from those applicants who, based on the evaluation process, have entered the provisional list of applications selected for funding.
- ✓ If the applicant does not submit the required additional documentation within the specified time, the application will be rejected.
- ✓ After reviewing the documentation submitted, the Committee will propose the final list of applications selected for funding.

6. INDICATIVE CALENDAR OF CALL REALIZATION

Stages of the call procedure:

1. Call launch date October 21 2022
2. Info session date 28 October 2022
3. Deadline for sending questions regarding the call 3 November 2022
4. Deadline for application 11 November 2022
5. Estimated date for notifying the winning applications regarding the award decision and notifying applicants 21 November 2022
6. The deadline for submitting complaints is 30 November 2022

CACH reserves the right to update the indicative calendar.

7. LIST OF FORMS TO USE FOR THIS CALL

1. Application Form - Annex 1;
2. Budget Proposal Form - Annex 2 (please compile the budget based on the eligible and ineligible costs mentioned above);

8. ETHICS CLAUSES AND CODE OF CONDUCT

8.1. Absence of conflict of interest

The applicant must not be affected by any conflict of interest and must have no equivalent relation in that respect with other applicants or parties involved. Any attempt by an applicant to obtain confidential information, enter into unlawful agreements with competitors or influence the Evaluation Committee or the contracting authority during the process of examining, clarifying, evaluating and comparing applications will lead to the rejection of its application and may result in administrative penalties.

8.2. Respect for human rights as well as environmental legislation and core labour standards

The applicant and its staff must comply with Human Rights. In particular and in accordance with the applicable act, applicants who have been awarded contracts must comply with the environmental legislation including multilateral environmental agreements, and with the core labour standards as applicable and as defined in the relevant International Labour Organisation conventions (such as the conventions on freedom of association and collective bargaining; elimination of forced and compulsory labour; gender-based discrimination related to labour; abolition of child labour).

8.3. Zero tolerance for sexual exploitation and sexual abuse

CACH applies a policy of 'zero tolerance' in relation to all wrongful conduct which has an impact on the professional credibility of the applicant. Physical abuse or punishment, or threats of physical abuse, sexual abuse or exploitation, harassment and verbal abuse, as well as other forms of intimidation shall be prohibited.

8.4. Anti-corruption and anti-bribery

The applicant shall comply with all applicable laws, regulations and codes relating to anti-bribery and anti-corruption. Caritas Switzerland reserves the right to suspend or cancel project financing if corrupt practices of any kind are discovered at any stage of the award process or during the execution of a contract and if the contracting authority fails to take all appropriate measures to remedy the situation. For the purposes of this provision, 'corrupt practices' are the offer of a bribe, gift, gratuity or commission to any person as an inducement or reward for performing or refraining from any act relating to the award of a contract or execution of a contract already concluded with the contracting authority.

8.5. Unusual commercial expenses

Applications will be rejected, or contracts terminated if it emerges that the award or execution of a contract has given rise to unusual commercial expenses. Such unusual commercial expenses are commissions not mentioned in the main contract or not stemming from a properly concluded contract referring to the main contract, commissions not paid in return for any actual and legitimate service, commissions remitted to a tax haven, commissions paid to a payee who is not clearly identified, or commissions paid to a

company which has every appearance of being a front company. Beneficiaries found to have paid unusual commercial expenses on projects funded by the Caritas Switzerland are liable, depending on the seriousness of the facts observed, to have their contracts terminated.

8.6. Breach of obligations, irregularities or fraud

CACH reserves the right to suspend or cancel the procedure, where the award procedure proves to have been subject to substantial breach of obligations, irregularities or fraud. If substantial breach of obligations, irregularities or fraud are discovered after the award of the contract, the contracting authority may refrain from concluding the contract.

9. BIDDING COSTS

Caritas Switzerland in Kosovo will not cover bidding costs and reserves the right to accept or refuse bidders, or to cancel or postpone the whole bidding process prior to signing of any agreements.

You can find the annex documents in the following link:

https://drive.google.com/drive/folders/1shubrPle5MFXqAXtXFFOESX2mYn6wU_U?usp=sharing

POZIV ZA PREDLOGE

Ekonomska reintegracija za repatrirana lica i strance

Uputstva za aplikante

Akcije opština za reintegraciju i dijasporu (Municipal Action for Re-integration and Diaspora) - MARDI

Br. P220003

Poslednji rok za podnošenje aplikacija
11.11.2022, 16:00 (CET)

Sadržaj

1. INFORMACIJE O POZADINI	3
2. CILJ POZIVA	Error! Bookmark not defined.
2.1. Očekivani rezultati (outputi) predloga:	4
2.2. Aktivnosti.....	4
2.3 Apliciranje.....	5
3. FORMALNI USLOVI POZIVA	5
3.1. Kvalifikovani kandidati: ko može aplicirati?	5
3.2. Kriterijumi izbora – Tabela procene	6
3.3 Prihvatljive aktivnosti za finansiranje putem poziva	6
3.4. Prihvatljivi troškovi	7
3.5. Neprihvatljivi troškovi	7
4. KAKO DA APLICIRATE?	7
4.1. Obrazac aplikacije za projekat	8
4.2. Sadržaj obrasca budžeta	8
4.3. Gde podneti aplikaciju?	8
4.4. Rok za podnošenje aplikacija.....	8
4.6. Kako da stupite u kontakt ako imate neko pitanje?.....	8
4.7. Informativna sesija, online preko platforme Zoom	9
5. PROCENA	9
5.1. Prihvaćene aplikacije će proći kroz sledeću proceduru	9
5.2. Dodatna dokumentacija i ugovaranje	9
6. INDIKATIVNI KALENDAR REALIZACIJE POZIVA	9
7. LISTA DOKUMENTA OVOG POZIVA	10
8. ETIČKE KLAUZULE I KODEKS PONAŠANJA	10
8.1. Nedostatak sukoba interesa	10
8.2. Poštovanje ljudskih prava, kao i zakonodavstva životne sredine i osnovnih standarda rada.....	10
8.3. Nulta tolerancija za seksualno iskorišćavanje i seksualno zlostavljanje	10
8.4. Protiv korupcije i protiv mita	10
8.5. Neobični komercijalni troškovi	10
8.6. Kršenje obaveza, nepravilnosti ili prevara	11
9. TROŠKOVI TENDERA.....	11
<u>Aneks dokumente možete pronaći na sledećem linku.</u>	11

1. INFORMACIJE O POZADINI

Od januara 2022. godine Švajcarski Caritas (CACH) sprovodi projekat „Akcije opštine za reintegraciju i dijasporu“ (MARDI), koji finansiraju Švajcarska agencija za razvoj i saradnju, Vlada Kneževine Lihtenštajn i Švajcarski Caritas, uz sufinansiranje sa Ministarstvom regionalnog razvoja.

Projekat MARDI ima svoj glavni cilj kao u nastavku:

Opštine Kosova se percipiraju kao mesta pozitivnog socio-ekonomskog razvoja, koristeći potencijal i snažno iskustvo repatriranih lica, povratnika, stranaca, etničkih manjina i dijaspora.

U tu svrhu, projekat će podržati jačanje kapaciteta lokalne administracije i biznisa za upravljanje migracijama i (re)integracijom. CACH ima za cilj da u potpunosti ostvari ciljeve projekta angažovanjem i bliskom saradnjom sa ključnim akterima u najmanje 10 opština Kosova.

Tri glavna rezultata projekta MARDI su sledeća :

- 1. Opštinski i nevladini akteri unapređuju svoje kapacitete i koordinaciju kako bi bolje adresirali izazove u oblasti upravljanja migracijama i (re)integracijom;*
- 2. Lokalni kapaciteti se razvijaju i jačaju za pružanje individualne podrške i olakšavanje održive (re)integracije repatriranih lica, izbeglica i tražilaca azila ;*
- 3. Korišćenje znanja i finansijskog kapitala dijaspora za ekonomski razvoj opština Kosova;*

Ovaj poziv se posebno odnosi na drugi ishod *Razvoj i jačanje lokalnih kapaciteta za pružanje individualne podrške i olakšavanje održive (re)integracije repatriranih lica, izbeglica i tražilaca azila.*

Većina repatriranih lica (RL), ali i izbeglica i tražilaca azila koji su stekli status međunarodne zaštite, vraćaju se, odnosno stižu na Kosovo bez dovoljno finansijskih sredstava. Ovi ljudi treba da se oslone na svoje ambicije da unaprede veštine i generišu prihode, bilo kroz stručnu obuku, obuku na poslu, zapošljavanje ili samozapošljavanje. U suprotnom, mnogi RL i stranci neće uspeti da se (re)integrišu, što im dodatno otežava život nakon povratka ili nakon nedobrovoljnog odlaska iz zemlje porekla.

Samo ograničen broj DL-a, posebno onih koji su duže boravili u zapadnoj Evropi, imao je priliku da stekne veštine i prikupi sredstva, koja im mogu pomoći da nađu posao ili da se samozaposle i da se lako (re)integrišu u društva u koja su se vratili.

Pod pretpostavkom da će većina RL-a i stranaca koji nameravaju da se (re)integrišu u kosovsko društvo imati iste ograničene sposobnosti u smislu stvaranja ekonomske stabilnosti, potrebna im je institucionalna podrška u smislu savetovanja, pristupa stručnoj obuci koja im omogućava da postanu deo kvalifikovane radne snage ili uspešno vode sopstveni biznis, podršku u obuci za posao i dugoročno zaposlenje. Smatra se da će dalje usavršavanje i kratkoročna finansijska podrška povećati njihove mogućnosti na tržištu rada i učiniti njihovu (re)integraciju u društvo, a posebno ekonomsku (re)integraciju održivijom.

CACH, odnosno MARDI projekat ima za cilj da poveže ciljne grupe sa postojećim programima stručnog osposobljavanja i podrži ih po potrebi. Pored toga, projekat će aktivno profilisati ove ljude, što će se zatim koristiti za usklađivanje ovih profila sa aktivnim poslodavcima na tržištu, kako bi se uključili oni koji će biti kvalifikovani na tržištu rada kroz mere obuke na radnom mestu i/ili uvođenje u posao (zapošljavanje).

2. CILJ POZIVA

Glavni cilj ovog poziva je:

Podrška povratnicima, izbeglicama i tražiocima azila da postanu veštiji i ekonomski osnaženi kroz savetovanje o karijeri, obuku za rad i povećanje prihoda .

Stoga, cilj poziva je da se angažuje **jedna (1) nacionalna nevladina organizacija (NVO)** koja će biti aktivna u pet regiona Kosova, posebno kvalifikovanih za ciljne opštine projekta:

Regioni	Centar	Zapad	Jug	Istok	Sever
Opštine	Priština, Podujevo, Kosovo Polje, Lipljan	Peć, Istok	Prizren	Uroševac, Gnjilane	Vučitrn

Ova NVO će preduzeti aktivnosti za podršku repatriranim licima i strancima (izbeglicama i tražiocima azila) doprinoseći ekonomskom osnaživanju ovih ugroženih grupa kroz savetovanje, upućivanje na kancelarije za zapošljavanje, upućivanje i registraciju u centre za stručno usavršavanje i pružanje obuke za posao i zapošljavanje.

Od sprovođenja ovog cilja, očekuje se da će korist imati **200 lica** iz navedenih grupa, od kojih će **50** biti finansijski podržano, kao i privatni biznisi koji će kroz aktivne mere tržišta rada obezbediti obuku za rad i zapošljavanje, odnosno iz kojih će biti direktno subvencionisani.

2.1. Očekivani rezultati (outputi) predloga :

Outputi
<i>Procena potreba i profesionalno profilisanje repatriranih lica, izbeglica i tražilaca azila radi omogućavanja njihovog ulaska na tržište rada;</i>
<i>Savetovanje i podrška za angažovanje u stručnoj obuci i drugim obukama koje olakšavaju pristup tržištu rada; Ii</i>
<i>Podrška u usklađivanju profila ciljnih grupa sa potencijalnim poslodavcima, sprovođenju najprikladnije mere ekonomske (re)integracije (stručna obuka, obuka na radnom mestu i zapošljavanje) za korisnika i praćenje sprovođenja aktivnosti.</i>

2.2. Aktivnosti

AKTIVNOSTI
<i>Izrada plana procene i procene potreba u pogledu ekonomske (re)integracije najmanje 200 RL, izbeglica i tražilaca azila,</i>

<i>Upućivanje procenjenih slučajeva na druge mere (re)integracije (npr. psiho-socijalna, pravna, medicinska podrška) ako je potrebno,</i>
<i>Profesionalno profilisanje za najmanje 200 ljudi ciljnih grupa radi povećanja njihove mogućnosti za ekonomsku (re)integraciju.</i>
<i>Na osnovu kreiranih profila, savetovanja i upućivanja najmanje 200 RL, izbeglica i tražilaca azila da se prijave u kancelarijama za zapošljavanje i centrima za stručno usavršavanje radi dobijanja usluga ekonomske (re)integracije u svakoj ciljnoj opštini.</i>
<i>Direktno savetovanje RL, izbeglica i tražilaca azila kako bi dobili pristup programima obuke životnih veština, finansijskoj pismenosti, savetovanju o dugovima, preduzetničkim veštinama i stručnoj obuci kroz 30 organizovanih sesija.</i>
<i>U punoj koordinaciji sa Agencijom za zapošljavanje Republike Kosovo (APRK), odnosno opštinskim kancelarijama za zapošljavanje, istraživanje tržišta rada i identifikacija potencijalnih poslodavaca.</i>
<i>U koordinaciji sa kancelarijama za zapošljavanje, usklađivanje profila procenjenih lica sa potencijalnim poslodavcima kako bi se omogućilo dugoročno generisanje prihoda.</i>
<i>Potpuna koordinacija sa poslodavcima za uključivanje ciljnih grupa u odgovarajuće aktivne mere tržišta rada.</i>
<i>Priprema personalizovanog načina angažovanja korisnika u identifikovanim biznisima.</i>
<i>Olakšavanje ugovorne obaveze između korisnika i poslodavca.</i>
<i>Izvršavanje mesečnih plaćanja za korisnike koji su angažovani u stručnim osposobljavanjima, obukama za rad i/ili zapošljavanje.</i>

2.3 Aplikiranje

Organizacije mogu aplicirati za ukupan iznos od 125.100,00 evra .

Ukupan iznos mora uključivati :

- Direktna podrška za korisnike ekonomske (re)integracije rezervisana je u iznosu od 90.000,00 evra, pri čemu se očekuje finansijska podrška ukupno pedeset (50) lica (50l x 1.800 evra = 90.000 evra);
- Iz preostalog maksimalnog iznosa finansiraće se savetovanje o životnim veštinama, finansijsko obrazovanje, obuka o preduzetništvu, upućivanje korisnika na CSO i kancelarije za zapošljavanje, kao i troškovi administracije. (35.100 EUR).

CACH očekuje doprinos aplikanta ili trećeg lica od najmanje 10%, dok će doprinos veće vrednosti biti pozitivno ocenjen.

3. FORMALNI USLOVI POZIVA

3.1. Kvalifikovani kandidati: ko može aplicirati?

- ✓ Nevladine organizacije registrovane u skladu sa Zakonom br. 06/L-043 o slobodi udruživanja u nevladinim organizacijama;
- ✓ NVO-i moraju imati finansijske i organizacione kapacitete za sprovođenje projekta (dostaviti izveštaje institucionalne revizije);
- ✓ Godišnji promet od najmanje 50.000 evra za 2021. (u slučaju konzorcijuma, samo glavni aplikant mora da ispuni ovaj kriterijum);

- ✓ Konzorcijumi NVO-a mogu da apliciraju tamo gde glavni aplikant mora da sprovede 70% projekta i njegovog budžeta;
- ✓ Imaju evidenciju i fokusiraju aktivnosti u skladu sa svojim mandatom/statutom na razvoj biznisa, aktivnosti za generisanje prihoda, rad sa ugroženim grupama, promociju i podršku zapošljavanju;
- ✓ Da je ispunio sve poreske obaveze i druge obavezne doprinose u skladu sa zakonima na snazi u Republici Kosovo;
- ✓ Registrovan najmanje 5 godina pre datuma objavljivanja ;
- ✓ Najmanje pet (5) preporuka projekta, od kojih su tri (3) projekti koji su doprineli sledećim oblastima: razvoj biznisa, zapošljivost, migracija, društvena integracija ili slično;
- ✓ NVO-i koje nisu u postupku stečaja, likvidacije ili procesa naplate duga;
- ✓ 3 godine prethodnog iskustva u saradnji sa međunarodnim organizacijama/međunarodnim NVO-ima;
- ✓ Demonstrirani kapacitet za upravljanje predloženim aktivnostima ;

3.2. Kriterijumi izbora – Tabela procene

Grant će biti dodeljen odgovornom ponuđaču čiji predlog bude u skladu sa uputstvima za poziv, na osnovu sprovođenja sledećih kriterijuma procene:

#	TABELA KRITERIJUMA PROCENE	PONDERISANJE %
1	Predložena metodologija za sprovođenje	20
2	Iskustvo OJQ-a (portfolio kao dokaz – videti 3.1)	20
3	Kapacitet za upravljanje intervencijama	20
4	- Aktivnosti reintegracije i dokazano iskustvo u radu sa lokalnim interesnim stranama i sektorom biznisa; - Kvalifikovani stručnjaci, fasilitatori i pomoćno osoblje za pokrivanje sledećih oblasti: profilisanje, savetovanje, fasilitiranje profesionalnih veština, obuka za rad i zapošljavanje; - NVO-i koji imaju istraživačke kapacitete da vrše analize i izveštavanja, kao i da ocenjuju rezultate procesa.	20
5	Finansijska ponuda/Budžet (uključujući sufinansiranje/sopstveni doprinos)	20
UKUPNA TEŽINA		100%

3.3 Prihvatljive aktivnosti koje za finansiranje putem poziva

- ✓ Prihvatljiv period predloženog projekta od: 01. janar 2023. – 31. decembar 2023. godine. Projekat mora trajati najmanje 12 meseci u ovom vremenskom periodu .
- ✓ Sprovede se aktivnosti za repatrirana lica, izbeglice i tražioce azila u pet regiona Kosova (**Centar** – Priština, Podujevo, Kosovo Polje, Lipjan, **Zapad** – Peć, Istok, **Jug** – Prizren, Istok – Uroševac, Gnjilane, **Sever** – Vučitrn)
- ✓ Lista i glavne vrste aktivnosti koje će se finansirati putem ovog poziva navedene su u tački 2.2. ovog poziva .

3.4. Prihvatljivi troškovi

Prema definiciji prihvatljivih direktnih troškova, radi se o troškovima koji se direktno odnose na sprovođenje konkretnih aktivnosti predloženog projekta, kao npr. .:

- ✓ Procena potreba i profilisanje repatriраних лица, tražilaca azila i izbeglica;
- ✓ Savetovanje i po potrebi usluge obuke za ciljne grupe za sticanje životnih veština, finansijskih znanja, preduzetničkih veština i dr.;
- ✓ Olakšavanje i direktna finansijska podrška za stručno osposobljavanje, obuku za rad i zapošljavanje za 50 lica iz ciljnih grupa za njihovu ekonomsku (re)integraciju. Tarifate shërbimit, duke specifikuar emrin e personave të angazhuar, kompetencat e tyre profesionale;
- ✓ Troškovi komunikacije (telefon, internet, itd.) direktno vezani za projekat ;
- ✓ Troškovi prevoza (po potrebi sa navođenjem broja ljudi, odredišta, učestalosti i svrhe putovanja i vrste javnog prevoza);
- ✓ Ostali troškovi u vezi sa sprovođenjem aktivnosti projekat u vezi sa ekonomskom (re)integracijom;

3.5. Neprihvatljivi troškovi

Neprihvatljivi troškovi uključuju:

- ✓ Opšte administrativne/ indirektnе трошкove;
- ✓ Kapitalne investicije ili investicioni krediti, garantni fondovi;
- ✓ Трошкови куповине грађевинских радова ;
- ✓ Куповина возила;
- ✓ Алкохолна пића;
- ✓ Школски материјал и други предмети произведени од пластике ;
- ✓ Трошкови камата на дуг;
- ✓ Новчане казне, finansijska kažnjavanja i sudski troškovi ;
- ✓ Плаćanja i bonusи за zaposlene;
- ✓ Bankarske дажбине за отварање и управљање računima, tarife za finansijske transfere i druge tarife isključivo finansijske prirode ;
- ✓ Трошкови који су већ финансирани из других јавних извора или трошкови у периоду пројекта финансирани из других извора ;
- ✓ Трошкови настали пре дodele пројекта или након завршетка уговора ;
- ✓ Трошкови који нису обухваћени уговором (уговором са пружаоцем finansijske подршке);
- ✓ Добротворне donacije kao трошкови;
- ✓ Кредити другим организацијama или pojedincima ;
- ✓ Uobičajeni operativni трошкови (održavanje i slično, остали operativni трошкови);
- ✓ Остали трошкови који нису директно повезани са садржајем и циљевима пројекта .

4. KAKO DA APLICIRATE?

Aplikimi do të konsiderohet i plotë nëse përmban të gjithë formularët e aplikimit dhe shtojcat e detyrueshme siç kërkohet në thirrjen publike dhe dokumentacionin e thirrjes si më poshtë:

Aplikacija će se smatrati potpunom ako sadrži sve obrasce za apliciranje i obavezne anekse propisane javnim pozivom i dokumentacijom za poziv kao u nastavku:

1. Obrazac za apliciranje za projekat - **Aneks 1;**

2. Obrazac predloga budžeta - **Aneks 2 (EVR);**
3. Kopija sertifikata o registraciji NVO-a;
4. Kopija sertifikata o fiskalnom broju;
5. Godišnji finansijski izveštaji PAK-a za poslednje 3 godine (2019, 2020, 2021);
6. Potvrda Poreske administracije Kosova o statusu javnog duga koja važi na dan apliciranja, kojom se potvrđuje da podnosilac nema tekućih neizmirenih poreskih dugova ili drugih poreskih obaveza, ili da je u sporazumu za otplatu duga PAK-u;
7. Najmanje tri (3) referentna projekta, poželjno u sledećim oblastima: životna sredina, klimatske promene, lokalna uprava ili omladinski aktivizam ;
8. Pre potpisivanja sporazuma, pobednička NVO mora da dostavi dokaz da odgovorno lice u NVO i menadžer projekta nisu pod istragom za krivična dela;
9. Aplikacija se može podneti na službenim jezicima Kosova ili i na engleskom.

4.1. Obrazac aplikacije za projekat

Popunjavanje obrasca aplikacije za projekat deo je obavezne dokumentacije. Sadrži podatke o aplikantu kao i podatke o sadržaju projekta za koji je namenjeno finansiranje. U slučaju da u dostavljenom obrascu nedostaju podaci u vezi sa sadržajem projekta, aplikacija se neće razmatrati. Obrazac mora biti popunjen elektronski. Ako se obrazac popunjava ručno, neće se uzeti u obzir. Ako opisni obrazac sadrži nedostatke kao što je gore navedeno, aplikacija će se smatrati nevažećom.

4.2. Sadržaj obrasca budžeta

Obrazac predloga budžeta je deo obavezne dokumentacije (videti Prilog 2). Ukoliko obrazac budžeta nije popunjen u potpunosti, ili nije dostavljen u traženom šablonu, aplikacija se neće razmatrati. Ako se obrazac popunjava ručno, neće se uzeti u obzir.

Tokom izrade budžeta, obuka za stručno osposobljavanje, obuka za rad i zapošljavanje (1.800 evra po osobi na 6 meseci) treba biti namenjena za najmanje 50 odabranih korisnika, tako da se ne mogu koristiti za pokrivanje drugih aktivnosti projekta.

4.3. Gde podneti aplikaciju?

Od zainteresovanih NVO-a sa odgovarajućim kvalifikacijama i iskustvom se traži da dostave elektronsku kopiju svoje aplikacije, uključujući obavezne obrasce (koje treba da potpiše ovlašćeni predstavnik i overi službenim pečatom organizacije) i skeniranu potrebnu dokumentaciju (idealno u velikom PDF formatu), sa temom REF: “*(Ekonomska (re)integracija za repatrirana i strana lica*” na: kosovo@caritas.ch i na CC: lsekiraqa@caritas.ch.

4.4. Rok za podnošenje aplikacija

Poslednji rok za podnošenje aplikacija je **11. novembar 2022. godina u 16:00 časova (CET)**.

4.6. Kako da stupite u kontakt ako imate neko pitanje?

Svi zahtevi u vezi sa Pozivom mogu se uputiti isključivo elektronskim putem, slanjem pismenog zahteva na sledeću e-mail adresu: kosovo@caritas.ch, na CC: lsekiraqa@caritas.ch, najkasnije **7 dana pre isteka poziva**.

4.7. Informativna sesija, online preko platforme Zoom

Imajte na umu da će informativna sesija biti održana online preko platforme Zoom; Tema: Poziv za podnošenje predloga Ekonomska (re)integracija za repatrirana i strana lica
Vreme: 28. oktobar 2022. godine 14:00 PM Beograd, Bratislava, Ljubljana

Join Zoom Meeting

<https://us04web.zoom.us/j/4365375123?pwd=S0xaZXJMNlBPajJZZ2lkUUYkpsQT09>

Meeting ID: 436 537 5123

Passcode: ji8sRg

5. PROCENA

5.1. Prihvaćene aplikacije će proći kroz sledeću proceduru

- ✓ Komitet za procenu će pripremiti listu svih aplikanata koji su ispunili kriterijume za kvalifikaciju radi procene sadržaja njihovih aplikacija, kao i listu aplikanata koji nisu ispunili kriterijume za kvalifikaciju za konkurisanje;
- ✓ CACH će pismeno obavestiti samo aplikante koji su ušli u uži izbor o odbijanju ili izboru njihove aplikacije;
- ✓ U drugoj fazi, sadržaj i finansijsku ponudu aplikacija ocenjivaće Komitet za procenu. Svaka primljena aplikacija biće procenjena na osnovu kriterijuma navedenih u tački 3.2 ovog poziva;

5.2. Dodatna dokumentacija i ugovaranje

- ✓ Da bi se izbegli nepotrebni dodatni troškovi tokom apliciranja, CACH će tražiti dodatnu dokumentaciju samo od onih aplikanata koji su na osnovu procesa procene ušli na privremenu listu aplikacija odabranih za finansiranje.
- ✓ Ukoliko aplikant ne dostavi potrebnu dodatnu dokumentaciju u određenom roku, aplikacija će biti odbijena.
- ✓ Nakon razmatranja dostavljene dokumentacije, Komisija će predložiti konačnu listu aplikacija odabranih za finansiranje.

6. INDIKATIVNI KALENDAR REALIZACIJE POZIVA

Faze postupka poziva:

1. Datum lansiranja poziva 21. oktobar 2022.;
2. Datum informativne sesije 28. oktobar 2022.;
3. Rok za slanje pitanja vezanih za poziv je 3. novembar 2022.;
4. Poslednji rok za apliciranje je 11. novembar 2022.;
5. Predviđeni datum za obaveštenje o pobedničkim aplikacijama u vezi sa odlukom o dodeli i obaveštenje aplikanata je 21. novembar 2022.;
6. Poslednji rok za podnošenje žalbi je 30. novembar 2022.;

CACH zadržava pravo da ažurira indikativni kalendar.

7. LISTA DOKUMENATA OVOG POZIVA

1. Obrazac aplikacije– Prilog 1;
2. Obrazac predloga budžeta – Prilog 2 (molimo vas pripremite budžet na osnovu gore navedenih prihvatljivih troškova);

8. ETIČKE KLAUZULE I KODEKS PONAŠANJA

8.1. Nedostatak sukoba interesa

Na aplikanta ne sme da utiče nikakav sukob interesa i ne sme da ima ekvivalentan odnos u ovom pogledu sa drugim aplikantima ili uključenim stranama. Svaki pokušaj aplikanta da pribavi poverljive informacije, da sklopi nezakonite ugovore sa konkurentima ili da utiče na komisiju za procenu ili na ugovorni autoritet tokom procesa razmatranja, pojašnjenja, procene i upoređivanja aplikacija dovešće do odbijanja njegove aplikacije i može rezultirati administrativnim kaznama.

8.2. Poštovanje ljudskih prava, kao i zakonodavstva o životnoj sredini i osnovnih standarda rada

Aplikant i njegovo osoblje moraju poštovati ljudska prava. Posebno i u skladu sa važećim zakonom, aplikanti kojima se dodeljuju ugovori moraju da se pridržavaju zakona o zaštiti životne sredine, uključujući multilateralne sporazume o zaštiti životne sredine, sprovodljivih osnovnih radnih standarda utvrđenim u odgovarajućim konvencijama Međunarodne organizacije za rad (kao što su konvencije o slobodi udruživanja i kolektivnog pregovaranja; ukidanje prinudnog i prinudnog rada; rodno zasnovana diskriminacija u vezi sa radom; iskorenjivanje dečijeg rada)

8.3. Nulta tolerancija na seksualno iskorišćavanje i seksualno zlostavljanje

Švajcarski Caritas sprovodi politiku „nulte tolerancije“ u vezi sa svim nedoličnim ponašanjem koje utiče na profesionalni kredibilitet aplikanta. Zabranjeno je fizičko zlostavljanje ili kažnjavanje, pretnje fizičkim zlostavljanjem, seksualno zlostavljanje ili iskorišćavanje, uznemiravanje i verbalno zlostavljanje i drugi oblici zastrašivanja.

8.4. Protiv korupcije i protiv mita

Aplikant mora da se pridržava svim važećim zakonima, propisima i zakonicima protiv mita i borbe protiv korupcije. Švajcarski Caritas zadržava pravo da suspenduje ili otkáže finansiranje projekta ako se u bilo kojoj fazi procesa dodele ili tokom izvršenja ugovora otkriju koruptivne radnje bilo koje vrste i ako ugovorni autoritet ne preduzme sve odgovarajuće mere da popravi situaciju. Za potrebe ove odredbe, „koruptivna praksa“ je nuđenje mita, poklona, nagrade ili provizije bilo kojoj osobi kao podstrek ili nagrada za izvršenje ili uzdržavanje od bilo koje radnje u vezi sa dodelom ugovora ili izvršenjem nekog povezanog ugovora sa sa ugovornim autoritetom.

8.5. Neobični komercijalni troškovi

Aplikacije će biti odbijene ili će ugovori biti raskinuti ako se pokaže da je dodela ili izvršenje ugovora izazvalo neobične komercijalne troškove. Takvi neobični komercijalni troškovi su provizije koje nisu navedene u glavnom ugovoru ili koje ne proizilaze iz redovno zaključenog ugovora koji se odnosi na glavni ugovor, provizije koje se ne plaćaju u zamenu za bilo kakvu činjeničnu i legitimnu uslugu, provizije prenete u neki poreski raj, provizije plaćene korisniku koji nije jasno identifikovan ili provizije plaćene kompaniji za koju se čini da je fiktivna kompanija. Korisnici za koje se utvrdi da su platili neobične komercijalne troškove za projekte koje finansira Švajcarski Caritas podležu, u zavisnosti od ozbiljnosti uočenih činjenica, raskidu njihovih ugovora.

8.6. Kršenje obaveza, nepravilnosti ili prevara

Švajcarski Caritas zadržava pravo da obustavi ili poništi postupak, kada se pokaže da je postupak dodele bio predmet bitnog kršenja obaveza, nepravilnosti ili prevare. Ukoliko se nakon dodele ugovora otkriju bitne povrede obaveza, nepravilnosti ili prevara, ugovorni autoritet može da se uzdrži od zaključenja ugovora.

9. TROŠKOVI TENDERA

Švajcarski Caritas na Kosovu neće pokriti troškove tendera i zadržava pravo da prihvati ili odbije ponuđače, ili da poništi ili odloži ceo proces tendera pre potpisivanja bilo kog sporazuma.

Aneks dokumente možete pronaći na sledećem linku:

https://drive.google.com/drive/folders/1shubrPle5MFXqAXtXFFOESX2mYn6wU_U?usp=sharing